



MDI mini

РАДИОСТАНЦИЯ PMR446

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим за то, что Вы отдали предпочтение продукции MDI.

MDI mini – новая радиостанция от MDI, работающая в диапазоне PMR446, который не требует регистрации в большинстве стран Европы. Широкий набор функциональных возможностей, компактные размеры и маленький вес делают модель чрезвычайно удобной при использовании во время отдыха, путешествий и занятий спортом.

Прежде чем приступить к использованию радиостанции, внимательно ознакомьтесь с данным руководством.

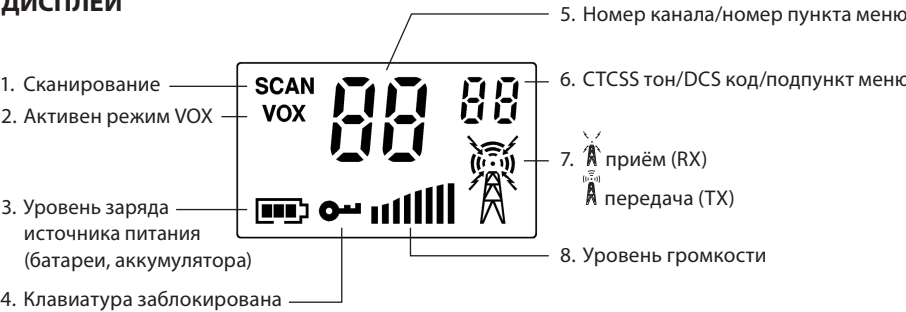
В УПАКОВКЕ

2 радиостанции **MDI mini**
2 клипсы для ношения радиостанций на поясе
руководство пользователя

M001.01 – цвет красный
M001.02 – цвет синий
M001.03 – цвет оранжевый

ВНИМАНИЕ! Любые изменения и модификации данной радиостанции категорически не одобряются производителем/поставщиком и могут лишить Вас права пользования радиостанцией а также гарантийного обслуживания. Ваша радиостанция настроена на передачу установленного сигнала на заданной частоте. Изменять или корректировать настройки в передающей части радиостанции с превышением заданных ограничений противозаконно. Любые настройки Вашей радиостанции должны осуществляться только квалифицированными специалистами. Используйте только рекомендованные производителем зарядные устройства и аксессуары. С полным перечнем аксессуаров Вы можете ознакомиться на сайте www.mdi-radio.ru

ДИСПЛЕЙ



ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если Вы используете какое-либо портативное медицинское устройство (кардиостимулятор, слуховой аппарат и т.д.), прежде чем пользоваться радиостанцией, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Любые изменения и модификации данной радиостанции категорически не одобряются производителем/поставщиком и лишают Вас бесплатного гарантийного обслуживания. Любые настройки Вашей радиостанции должны осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Чтобы избежать проблем, которые могут быть вызваны электромагнитными помехами, пожалуйста, выключайте радиостанцию там, где этого требует внутренний распорядок (например, в больницах и других медицинских учреждениях). Обязательно выключайте радиостанцию на всё время авиаперелета.
- В транспортном средстве, оборудованном подушками безопасности, не размещайте радиостанцию в зоне раскрытия подушек.
- Не используйте радиостанции в потенциально взрывоопасном окружении (рядом с автомобильными заправками, на нижней палубе яхты, в местах хранения легковоспламеняющихся или химических веществ и т.д.)

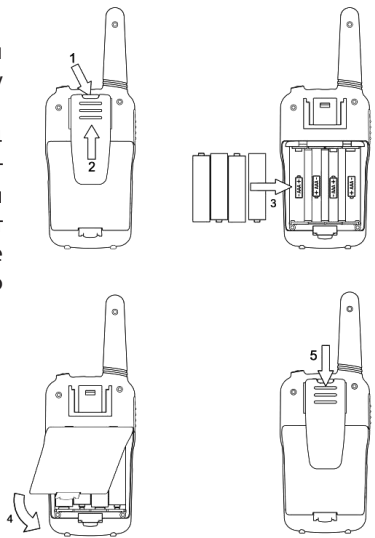
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



- Не заряжайте и не меняйте аккумуляторы/батареи вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Извлекайте аккумуляторы/батареи, если не планируете пользоваться радиостанцией продолжительное время. Не используйте разряженные и новые батареи вместе.
- Не используйте радиостанцию с повреждённой антенной во избежание получения лёгкого ожога при контакте с кожей.
- Не подвергайте Вашу радиостанцию продолжительному воздействию солнечных лучей или нагревательных приборов.
- Во время передачи держите радиостанцию вертикально антенной вверх на расстоянии 5 см от губ, говорите, не повышая голос.
- Протирайте устройства мягкой влажной тканью без использования чистящих средств, спиртосодержащих жидкостей, растворителей.
- Не выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры с бытовым мусором, утилизируйте их в специально отведённых местах.
- Используйте только рекомендованные производителем зарядные устройства, аксессуары, внешние устройства. С полным перечнем аксессуаров Вы можете ознакомиться на сайте www.mdi-radio.ru

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Чтобы вставить аккумуляторы/батареи в радиостанцию, снимите клипсу: нажмите на защелку (1) и аккуратно потяните клипсу вверх (2). Откройте аккумуляторный отсек и установите 4 батарейки/аккумулятора типа AAA (3) (в комплект не входят), соблюдая полярность. При неправильной установке элементов питания радиостанция не будет работать; это также может привести к поломке устройства. Закройте крышку аккумуляторного отсека (4) и установите клипсу (5).



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку техники **mdi**. В случае если приобретенный Вами товар будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим Вас обращаться по указанному в настоящем гарантийном талоне адресу сервисного центра. Данный гарантийный талон сохраняйте в течение всего периода гарантии и предъявляйте в авторизованном сервисном центре при необходимости гарантийного ремонта.

Настоящим я подтверждаю, что приобрел изделие торговой марки **mdi** в полном комплекте и пригодным к эксплуатации. Претензий по качеству, состоянию и комплектации оборудования не имею. С условиями гарантии ознакомлен:

изделие, модель	®
серийный номер	
дата покупки	
название и штамп дилера	

Сервисный центр:
г. Москва, Семёновский пер., д. 19 (1 этаж)
Тел. +7 (495) 181-79-56

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить/выключить радиостанцию, нажмите и удерживайте **кнопку** в течение 3 секунд. Вы услышите подтверждающий включение/выключение звуковой сигнал.

2. РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ГРОМКОСТИ

Чтобы увеличить уровень громкости, нажимайте **кнопку** ▲; чтобы уменьшить его, нажимайте **кнопку** ▼. Уровень громкости отображается на дисплее радиостанции (8).

3. УРОВЕНЬ ЗАРЯДА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ/СИГНАЛ НИЗКОГО ЗАРЯДА

Уровень заряда элементов питания отражается в левом нижнем углу дисплея: аккумулятор полностью заряжен; аккумулятор заряжен на 2/3; аккумулятор заряжен на 1/3; аккумулятор разряжен. Когда аккумулятор разряжен, на дисплее мигает иконка , а звуковой сигнал напоминает, что нужно заменить батарейки или зарядить аккумуляторы.

Внимание! Радиостанция **MDI mini** не оснащена зарядной цепью, т.е. заряжать в ней аккумуляторы невозможно. Радиостанция работает от 4 щелочных батареек (1,5 В) типа AAA или 4 аккумуляторов (1,2 В). Для зарядки аккумуляторов пользуйтесь внешним зарядным устройством!

4. ПРИЁМ/ПЕРЕДАЧА

Включенная радиостанция находится в режиме приема, т.е. готова принять сигнал, передаваемый на частоте установленного канала. Когда Вы нажимаете **кнопку передачи РТТ**, устройство переключается в режим передачи, т.е. Вы передаёте звуковой сигнал другим радиостанциям. Чтобы передать голосовое сообщение, нажмите **кнопку передачи РТТ** и говорите в микрофон (13). Удерживайте **кнопку передачи РТТ**, пока не завершите передавать голосовое сообщение. Держите микрофон на расстоянии 5 см от губ. **Внимание:** – Чтобы принять Ваш сигнал, другая радиостанция должна быть настроена на тот же канал и CTCSS тон/DCS код (если он используется – см. пункт 6) –Если активен сигнал окончания передачи (Roger Веер), когда Вы завершаете передачу и отпускаете **кнопку передачи РТТ**, Ваша радиостанция издает звуковой сигнал, показывая, что готова к приему.

5. ВЫБОР КАНАЛА

Чтобы выбрать канал, кратко нажмите **кнопку** – на дисплее замигает номер текущего канала. С помощью **кнопок** ▲▼ выберите нужный канал и подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи РТТ**, радиостанция вернётся в режим ожидания.

6. ВЫБОР CTCSS ТОНА/DCS КОДА

В радиостанции **MDI mini** можно установить один из 38 CTCSS тонов (отображаются на дисплее 1 – 38) или один из 61 DCS кодов (отображаются на дисплее 39 – 99). Чтобы выбрать CTCSS тон/DCS код, дважды нажмите **кнопку** – на дисплее замигает номер текущего CTCSS тона/DCS кода. С помощью **кнопок** ▲▼ выберите нужный тон/код и подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи РТТ**, радиостанция вернётся в режим ожидания. **Внимание:** Чтобы отключить CTCSS тоны/DCS коды, выберите «OF» в меню CTCSS/DCS – на дисплее отобразится надпись «OF».

7. РЕЖИМ КОНТРОЛЯ РАДИОЭФИРА (MONITOR)

С помощью режима контроля радиоэфира Вы можете проверить текущий канал на наличие слабых сигналов: чтобы включить режим контроля радиоэфира, нажмите и удерживайте **кнопку** . Чтобы выключить режим, отпустите **кнопку** . **Внимание:** в ходе работы режима контроля радиоэфира наличие CTCSS тонов/DCS кодов не имеет значения.

8. VOX – ГОЛОСОВАЯ АКТИВАЦИЯ ПЕРЕДАЧИ

Радиостанция **MDI mini** оснащена режимом голосовой активации передачи VOX, который имеет три уровня чувствительности. При включенном режиме VOX передача запускается голосом. Во избежание ложных срабатываний данную функцию не рекомендуется использовать при сильном ветре и повышенном уровне окружающего шума. Нажмите **кнопку**  3 раза – на дисплее отобразится иконка VOX и замигает текущая настройка режима VOX (OF, 1, 2, 3). Выберите необходимый уровень чувствительности режима голосовой активации, с помощью **кнопок**   (уровень 3 – самая высокая чувствительность). Чтобы отключить режим голосовой активации, выберите вариант OF. Подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи PTT**, радиостанция вернется в режим ожидания. **Внимание:** нажатие **кнопки передачи PTT** отменяет режим голосовой активации, передача осуществляется вручную с кнопки.

9. РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ (SCAN)

Радиостанция **MDI mini** может сканировать все каналы, проверяя их на наличие активности. Для входа в режим сканирования нажмите **кнопку**  и удерживайте её в течение 2 секунд– на дисплее появится иконка «**SCAN**» и сканирование запустится. С помощью **кнопок**   можно изменять направление сканирования. Радиостанция, сканируя каналы один за другим, остановится на том, на котором обнаружит активность. После исчезновения сигнала на канале радиостанция автоматически продолжит сканирование. Для выхода из режима сканирования еще раз нажмите кнопку  и удерживайте её в течение 2 секунд или кратко нажмите кнопку . Радиостанция перейдет в режим ожидания на текущем канале. **Внимание:** если во время прослушивания найденного при сканировании сигнала Вы нажмёте **кнопку передачи PTT**, радиостанция перейдёт в режим ожидания на том канале, на котором был найден сигнал.

10. СИГНАЛ ВЫЗОВА

Радиостанция **MDI mini** оснащена десятью вариантами сигнала вызова, с помощью которого Вы можете оповестить других пользователей о том, что хотите начать передачу.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И НЕПОЛАДКИ

Радиостанция не включается	– Проверьте правильность установки и исправность аккумуляторов/ батареек или замените их
Радиостанция не работает на прием	– Убедитесь, что радиостанции настроены на один канал и один CTCSS тон/DCS код (если он используется) – Убедитесь, что находитесь в пределах радиуса действия других радиостанций – Здания и другие преграды могут сокращать радиус действия радиостанций
Радиостанция не реагирует на нажатие кнопок	– Убедитесь, что клавиатура не заблокирована (см. пункт «Блокировка клавиатуры») – Перезагрузите радиостанцию: выключите и снова включите её
Дисплей слишком тусклый	– Перезарядите аккумуляторы или поменяйте батарейки

Внимание! Если у Вас возникла проблема, для решения которой необходимо сервисное обслуживание, пожалуйста, сначала позвоните в сервисный центр. Проконсультировавшись со специалистом по телефону, можно решить многие проблемы и избежать, таким образом, процедуры возврата оборудования на гарантийный ремонт.

ПРОИЗВЕДЕНО/ИМПОРТИРОВАНО:
ООО «М-Карго»
Адрес: 107023, г. Москва, Семёновский переулок, д. 19, стр. 1
Сделано в Китае

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Расшифровка серийного номера:
дату производства Вы можете уточнить по серийному номеру изделия.
Пример маркировки s/n GYYWWXXXX
G: код фабрики
YY: год производства
WW: неделя производства
XXXX: номер изделия

Информация о сертификации
Декларация о соответствии продукции
продукция соответствует требованиям технического регламента
ТР ЕАЭС 037/2016, утв. 18.10.2016 №113



Чтобы настроить сигнал вызова, нажмите **кнопку**  4 раза – на дисплее отобразится надпись «» и замигает текущий сигнал вызова. С помощью **кнопок**   выберите необходимый сигнал вызова. Подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи PTT**, радиостанция вернется в режим ожидания. Чтобы послать сигнал вызова на текущем канале, дважды кратко нажмите **передачи PTT**.

11. ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ НАЖАТИЯ КНОПОК

При каждом нажатии кнопок клавиатуры радиостанция может издавать звуковой сигнал. Чтобы настроить звуковое сопровождение клавиатуры, нажмите **кнопку**  5 раз – на дисплее отобразится надпись «». Нажмите **кнопку**  , чтобы включить (ON) звуковое сопровождение нажатия кнопок, или **кнопку**  , чтобы выключить (OF) его. Подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи PTT**, радиостанция вернется в режим ожидания.

12. ROGER BEEP – СИГНАЛ ОКОНЧАНИЯ ПЕРЕДАЧИ

Когда Вы отпускаете **кнопку передачи PTT**, радиостанция может посылать в эфир сигнал (Roger Бeeper), оповещающий других пользователей о том, что Вы закончили передачу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ И ТАБЛИЦЫ ЧАСТОТ

Рабочие частоты: 446.00625 ~ 446.09375 МГц.
Каналы: 8 каналов PMR + 38 CTCSS тонов/61 DCS код.
Выходная мощность: не более 500 мВт.
Источник питания: 4 щелочные батарейки (1,5 В) типа AAA или 4 аккумулятора (1,2 В) типа AAA.

Таблица частот PMR (МГц)

№ канала	частота	№ канала	частота	№ канала	частота
1	446.006250	4	446.04375	7	446.08125
2	446.01875	5	446.05625	8	446.09375
3	446.03125	6	446.06875		

Использование данной радиостанции может быть объектом национальных ограничений. Внимательно прочитайте руководство пользователя, прежде чем пользоваться радиостанцией.



Не бросайте батарейки/аккумуляторы в огонь. Не выбрасывайте батарейки/аккумуляторы в контейнеры с бытовым мусором, утилизируйте их в специально отведенных местах.

Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи (более подробная информация указана в гарантийном талоне).

Срок службы 3 года

Данная радиостанция не является профессиональной, т.е. не предназначена для использования во вредном (в т.ч. взрывоопасном) производстве, строительстве и подобных видах деятельности, сопряженных с большими механическими/электромагнитными нагрузками и воздействием жидкостей (в т.ч. агрессивных), а также мелкодисперсной пыли различного происхождения.

Чтобы настроить сигнал окончания передачи, нажмите **кнопку**  6 раз – на дисплее отобразится надпись «». Нажмите **кнопку**  , чтобы включить (ON) сигнал окончания передачи, или **кнопку**  , чтобы выключить (OF) его. Подтвердите выбор, нажав **кнопку передачи PTT**, радиостанция вернётся в режим ожидания.

13. БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

Чтобы включить блокировку клавиатуры, нажмите и удерживайте **кнопку**  в течение 2 секунд – на дисплее отобразится иконка  . Чтобы отключить блокировку клавиатуры, снова нажмите и удерживайте **кнопку**  в течение 2 секунд. **Внимание:** при включенной блокировке клавиатуры **кнопки передачи PTT**, включения фонарика  и включения/выключения  остаются активными.

14. ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

Чтобы включить подсветку дисплея, нажмите любую кнопку (кроме **кнопки**  и кнопки ). Подсветка включится на 5 секунд.

Таблица частот тонов CTCSS (Гц): 38 тонов

№	частота	№	частота	№	частота	№	частота	№	частота
1	67.0	9	91.5	17	118.8	25	156.7	33	210.7
2	71.9	10	94.8	18	123.0	26	162.2	34	218.1
3	74.4	11	97.4	19	127.3	27	167.9	35	225.7
4	77.0	12	100.0	20	131.8	28	173.8	36	233.6
5	79.7	13	103.5	21	136.5	29	179.9	37	241.8
6	82.5	14	107.2	22	141.3	30	186.2	38	250.3
7	85.4	15	110.9	23	146.2	31	192.8		
8	88.5	16	114.8	24	151.4	32	203.5		

Гарантийный талон



Уважаемый покупатель!
Настоящая гарантия осуществляется только при наличии правильно заполненного гарантийного талона и оригинала товарного/кассового чека с указанием даты продажи.
Гарантия распространяется на технику **mdi** и выдается сроком на **12 месяцев**, считая со дня приобретения продукции*.
Производитель гарантирует соответствие заявленных технических характеристик товара в течение гарантийного срока**.
Гарантийное обслуживание осуществляется только при условии строгого соблюдения правил эксплуатации и требований безопасности, указанных в инструкции по эксплуатации изделия, а также, если неполадки в изделии возникли не вследствие нарушения покупателем правил транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), воздействия иных посторонних факторов.

Гарантийные условия:

- Гарантия распространяется на все основные неисправности, причиной которых являются доказуемые дефекты материала или ошибки производства.
- Неисправные узлы техники в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

Основания для отказа в проведении гарантийного обслуживания:

- Отсутствие гарантийного талона и/или товарного/кассового чека, или содержащаяся в них информация неполна либо неразборчива.
- Изменен, удален либо неразборчив серийный номер изделия.
- Изделие имеет повреждения, вызванные ненадлежащими условиями эксплуатации и хранения (механические и тепловые повреждения, обрывы проводов аксессуаров, возникшие в процессе эксплуатации, коррозия, попадание внутрь посторонних предметов или жидкостей, неправильное подключение, эксплуатация в нештатном режиме либо в условиях, не предусмотренных производителем).
- Товар со следами несанкционированного вмешательства и (или) ремонта (следы вскрытия, кустарная пайка, следы замены элементов).
- Если повреждения вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих сетей.
- Если нарушения работы устройства вызваны несоответствием стандартам мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа, условиями установки антенны и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны уверенного приема.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом:

- разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом изготовителем;
- истирание в процессе эксплуатации и износ покрытия корпуса или кнопок;
- отклонения потребительских характеристик от максимальных значений, указанных в инструкции по эксплуатации и/или на упаковке, зависящих от внешних факторов и условий эксплуатации***.

* Если день передачи товара потребителю установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Статья 19 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей»).
** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.
*** Максимальная дальность связи, максимальное время работы от аккумуляторов.